

## **APRESENTAÇÃO DE LIVRO**

**Autor:**

*Rafaela Silva*

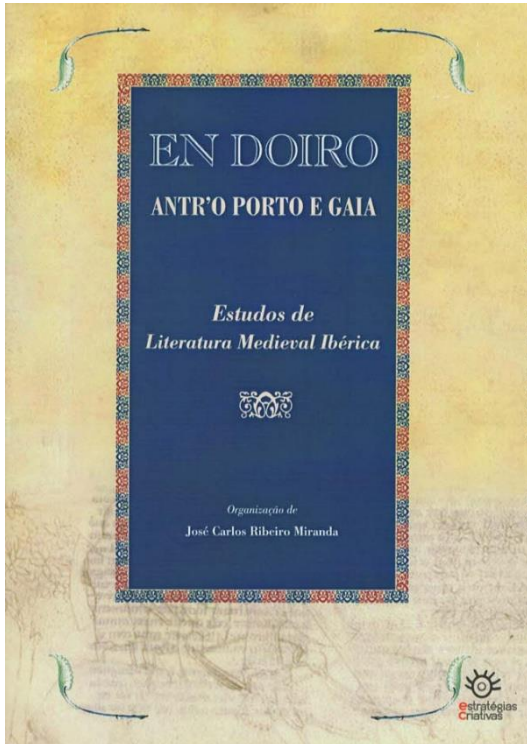
**Título:**

José Carlos Ribeiro Miranda (org.) «*En Doiro Antr’o Porto e Gaia*»: *Estudos de Literatura Medieval Ibérica*, Porto, Estratégias Criativas, 2016.

**Como citar esta apresentação:**

Rafaela Silva, “*Apresentação do livro José Carlos Ribeiro Miranda (Org.), «En Doiro antr’o Porto e Gaia»: Estudos de literatura ibérica medieval*, Porto, Estratégias Criativas, 2017 (1030 p., ISBN: 978-989-8459-34-3)”, in *Guarecer. Revista Electrónica de Estudos Medievais*, n.º 2, 2017, pp. 207-215.

DOI: 10.21747/21839301/gua2al



**JOSÉ CARLOS RIBEIRO MIRANDA (organizador)**

**«EN DOIRO ANTR'O PORTO E GAIA»:**

**ESTUDOS DE LITERATURA MEDIEVAL IBÉRICA**

**Porto, Estratégias Criativas, 2017**

**(1030 pp., ISBN: 978-989-8459-34-3)**

[Apresentação]

Após ter acolhido, em Setembro de 2015, os membros da Associação Hispânica de Literatura Medieval para umas inesquecíveis jornadas na cidade do Porto, vem agora o Seminário Medieval de Literatura, Pensamento e Sociedade (SMELPS-IF-FCT) dar a público um conjunto de estudos inéditos sobre literatura ibérica da Idade Média, reunidos sob a designação «En Doiro antr'o Porto e Gaia». Frutos maduros de uma intensa e qualificada actividade científica, desenvolvida tanto pelos membros mais jovens, como pelos menos jovens da AHLM, o presente volume dá certamente um testemunho eloquente do estado actual da investigação nos vários campos que compõem a literatura peninsular medieval, nas suas várias línguas e nos seus múltiplos géneros e modalidades, escalonando-se ao longo dos séculos abrangidos por este período histórico.

Assegurando a continuidade de um labor de investigação sobre a literatura da Idade Média que se encaminha para o seu quarto decénio, o presente conjunto de estudos abre, no entanto, vias de reflexão sobre a actividade literária de outras épocas, sejam estas anteriores, entrevistas numa fecunda perspectiva de recepção da produção textual da Alta Idade Média e da Antiguidade; ou posteriores, permitindo a avaliação da fortuna literária de temas medievais até à actualidade, muitas vezes encontrando ecos

surpreendentes em domínios não literários, como o cinema ou as artes visuais. Num ponto de vista comparatista, também a literatura da Idade Média proveniente de outras geografias – como o Leste europeu ou o Oriente – dão o seu contributo à abertura de formas de abordagem certamente inovadoras e úteis para os estudos ibéricos. De salientar também a frequente abertura epistemológica que permite a compreensão dos fenómenos literários à luz das várias ciências sociais, assegurando que os ensaios agora reunidos se situam na vanguarda da investigação sobre literatura medieval.

## [Índice]

*Antoni Ferrando Francés*

Nuevas miradas acerca del *Curial*

*Leonardo Funes*

Ficciones eficaces. Los relatos cronísticos post-Alfonsíes y la configuración de una nueva «edad heroica»

*Juan Paredes*

El amor devorado. A propósito de un cuento de *Las mil y una noches*

*Maria Ana Ramos*

A preservação textual da lírica galego-portuguesa. Fólios soltos, livros, fragmentos, cancioneros...

*María del Rosario Aguilar Perdomo*

Las fuentes del jardín en los libros de caballerías a la luz de las prácticas arquitectónicas de la nobleza española en la temprana Edad Moderna

*Simona Ailenii*

Tradução peninsular das *estórias do Santo Graal, Merlin e Tristan*

*Alberto Alonso Guardo*

La *Practica secundum Trotam* y el poema médico de la *Collectio Salernitana* (IV, 1-176)

*Álvaro Alonso*

La «torre Tarpeya»: un fantasma entre Alfonso X y Lope de Vega

*Pedro Álvarez-Cifuentes*

Para uma edição da *Crónica do Imperador Beliandro*: a proposta do Ms. ANTT 875 como

texto-base

*Carlos Alvar*

*Ferragut en España*

*Mina Apic*

La mujer en la épica serbia: imagen y función

*Carme Arronis Liopis*

Nuevos tipos de milagros marianos en colecciones catalanas del final de la Edad Media: del milagro clerical al milagro laico

*Gemma Avenoz*

La versión castellana del evangelio en el s. XIV a través de la traducción de la *Catena aurea*

*Elisa Borsari*

Los albores de las humanidades digitales dentro del espacio de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y su evolución

*Mario Martín Botero García*

El rey Arturo perdido en el bosque: variaciones de un episodio del *Tristan en Prose* al *Tristán de Leonís*

*Álvaro Bustos*

Sobre la reina Isabel, Juana de Aragón y la hagiografía femenina: la *Historia de la Bendita Magdalena* (Burgos, 1514)

*Juan Manuel Cacho Blecua*

Del manuscrito a la imprenta: la *Crónica de Fernán González* (1492) impresa en 1537 y 1546

*Mariano de la Campa Gutiérrez*

La poesía del siglo en el s. XIV en Castilla: hacia una revisión historiográfica

*Adriana Camprubí Vinyals*

Cuando la métrica habla. La influencia occitana en los trovadores gallegos a través de la contrafacción

*Sofía M. Carrizo Rueda*

Aspectos formales de un breve relato de viaje inserto en una crónica y

consideraciones sobre la configuración del género en la Edad Media

*Constance Carta*

El reflejo de la Edad Media en algunos pliegos de cordel decimonónicos

*Juan Casas Rigall*

La marca de impresor de Fadrique de Basilea en la *Celestina* y otras estampas (1499-1502), con las *naves de necios* de fondo

*Ana Margarida Chora*

Palamedes, o *bõõ cavaleiro pagão*

*Esther Corral Díaz*

O *vituperium* feminino: a cualificación de *peideira* nas cantigas de escarnio

*José William Craveiro Torres*

As cantigas galaico-portuguesas nas escolas brasileiras: um olhar sobre os livros didáticos do século XXI

*Virginie Dumanoir*

Rompecabezas romanceril: la *Satira de Disparates* [id0220]

*Adrián Fernández González*

Ecos del humanismo vernáculo: Alfonso de Liñán y el Ms. BNE 7565

*Elvira Fidalgo*

Episodios de la vida de la Virgen en las *Cantigas de Santa María*

*Juan García Única*

El mundo como libro en la prosa castellana del siglo XIII: metáfora y metafórica

*Aviva Garribba*

Onomástica bíblica en el cancionero del siglo xv: los topónimos

*Déborah González*

Unha aproximación ás expresións do pracer nas *Cantigas de Santa Maria*

*Javier Roberto González*

Modelos de estructura para la *Vida de Santa Oria* de Berceo

*Santiago Gutiérrez García*

La recepción del *Baladro del sabio Merlín* en la Castilla del siglo XV a la luz de las teorías políticas medievales: señorío y poder regio en la entronización de Arturo

*Daniel Gutiérrez Trápaga*

Entrelazamiento y división en capítulos en el *Lanzarote del Lago*

*Alejandro Higashi*

Testimonios raíces, troncales y periféricos en la edición crítica del *Cancionero de romances*

*Ana María Huélamo San José*

El *Breviloquium de virtubus* en el *De praeconiis Hispanie* de Juan Gil de Zamora

*Almudena Izquierdo Andreu*

De los ensueños del pasado al *miles christi*: ecos literarios en el prólogo de las *Sergas de Esplandián*

*Erica Janin, Maximiliano Soler Bistué, Carina Zubillaga*

Lo sobrenatural en el *Poema de Alfonso Onceno*

*Sofía Kantor*

La imagen respetada

*María Jesús Lacarra*

COMEDIC: un «Catálogo de obras medievales impresas en castellano» en construcción

*Mariana Leite*

Tradução e tradição da *General Estória* em Portugal: sobre as implicações do fragmento ANTT cx. 13, maço 10 nº 30

*Rosalba Lendo*

Lo maravilloso en el *Baladro del sabio Merlín*

*Maria Mercè López Casas*

Un cancionero «extravagante» en la edición vallisoletana de las obras de Ausiàs March

*Karla Xiomara Luna Mariscal*

Un proyecto de indexación: el *Índice de motivos de los libros de caballerías castellanos de materia artúrica*

*Ana Maria Machado*

A literatura medieval nos novos programas de português do ensino secundário – mudanças e permanências

*Leticia A. Magaña*

*A nuestra gran Reina allí figuremos*: herramientas de propaganda política en el *Panegírico a la reina doña Isabel* (1509), de Diego Guillén de Ávila

*Janaína Marques*

O ofício do jorgal: presença e performance nas cantigas satíricas galego-portuguesas

*Ruth Martínez Alcorlo*

«En una arca de cuero castaño»: los libros de Isabel, primogénita de los Reyes Católicos

*Antonia Martínez Pérez*

«Issi sui com l'osiere franche, Ou com li oisiaus seur la branche»: la innovación literaria de un poeta *panrománico* anticortés

*Tomàs Martínez Romero*

Per a una edició de les traduccions catalanes de *l'Ars Moriendi*: la primera versió – eiximeniana? – de cp

*María Teresa Miaja de la Peña*

«Entiende bien mi libro e avrás dueña garrida»: las animalias como recurso didáctico en el *Libro de Buen Amor*

*Filipe Alves Moreira*

Para uma edição da *Crónica de D. Sancho I* de Rui de Pina

*Manuel Negri*

Ildefonsus y Bonus en las *Cantigas de Santa Maria*: una lectura paralela según las fuentes hipotéticas

*Yoshinori Ogawa*

Lengua incorrupta: un motivo común en los milagros marianos y en *Konjaku monogatarishu*

*Tomasa Pilar Pastrana Santamarta*

Vestirse para el luto y la muerte. Los tejidos en los libros de caballerías

*María Isabel Pérez Alonso*

La poesía en arameo en la España medieval: «Jerusalén, eres la viña del dios eterno», una *me'orah* de Yehudah ha-Leví

*Natália Albino Pires*

A imagem dos portugueses na *Crónica de D. Juan I* de Pero López de Ayala

*Manuel Ramos*

Retórica e historiografía em Rui de Pina (D. Sancho II, D. Afonso II e D. Sancho II)

*Ana Raquel Baião Roque*

«*Longi de Vila, quem asperades?*»: os espaços reais e textuais das cantigas de amigo

*Sara Russo*

Los *Proverbios* de Santillana: reconstrucción y actualización de su fortuna editorial

*Amaranta Saguar García*

Las imágenes agentes de *Celestina* (II). La tradición iconográfica

*Daniela Santonocito*

Argote de Molina y el género cinegético: su edición del *Libro de la Montería* (Sevilla: Andrea Pescioni, 1582)

*Joseph T. Snow*

Toques de humor en las «cantigas» alfonsíes

*Barry Taylor*

A tradução no *Orto do Esposo*

*Isabella Tomassetti*

Hacia una edición de la poesía de Diego de Valera: los poemas del *Cancionero de Estúñiga* (MN54)

*Aurelio Vargas Díaz-Toledo*

La *Embajada a Tamorlán* y la *Argonáutica da cavalaria*: San Telmo y la travesía marítima

*Joaquim Ventura Ruiz*

El cancionero de Doña Mencía de Cisneros

*Andrea Zinato*

Pero Tafur: un curioso viajero en la Venecia del xv



*Martín Zulaica López*

Tradición e innovación. El uso de las crónicas medievales y del romancero en el Bernardo de Balbuena

*Rafaela Silva*